

BEAUTY OF
山居
海山居
SIMPLICITY

Sandra和Simon倾力挽救这所山间旧屋，他们以现代手法保留原建筑的精髓，
温厚的大地色、舒缓的自然风格及精简内敛的美学理念，完美地相融于这座质朴的乡村屋舍中。

photographer **Nathalie Krag/Living Inside** / stylist & writer **Tami Christiansen** / translator **彭奕华** / editor **肖琨**

对页 由Sandra和Simon修缮的乡间农舍Casa Francese坐落在因佩里亚(Imperia)腹地的Montegrazie村庄山顶，俯瞰地中海景色。
本页 家中的楼梯台阶，Sandra和Simon为优雅犹存的残破石墙注入了新的生命，复原了房子的纯朴灵性。过去只有楼上部分用于居住，他们解释说：“我们决定让上下两个楼层建立更亲密的对话，为此新建了这道楼梯。”



越是循着建筑内在的
纯朴与独特去挖掘，
越能触及其中
隐而未显的美丽。

时候，你要不怕冒险，即使那在周围所有人眼中都是荒唐无稽的。定居德国的Sandra Tuchscherer和Simon Filler都对意大利Liguria大区怀有深深的情感。位于意大利北部的Casa Francese农舍改建项目是他们一起经历的冒险。他们在意大利的Liguria区发现了这处已成废墟的砖石农舍。这对分别身为艺术总监和建筑师的伴侣慢慢修缮了这座房子，复原了它本有的纯朴灵性。Simon出生在Liguria，他的建筑师父亲早年从非洲迁居到这里，而母亲是艺术家，出生于德国；Sandra来自德国巴伐利亚，但她与家人曾在多年间一再重返Liguria地区的Montegrazie村庄度假。“Liguria在山与海之间，沿着海岸延伸，这里的野性美和风土人情一直对我们有一种异于别处的吸引力。我们各自的父母都是在大约四十年前来到Liguria，并出于对这片地域的情迷而留下来的。”Sandra说道，“作为第二代，我们也渐渐像自己的父母一样深爱这个地方，我们也是在这里相遇的。我们共有的这些来自过去的牵系，促使我们选择回到Liguria重建这座老房子，不惜为此抛开所有理性考量。”

此前重回小村庄Montegrazie度假期间，两人遇见了这座破旧的农舍。村庄位于海岸小城Imperia腹地，高踞山顶，俯瞰着深蓝海面与乡野间成片的橄榄树果园，而这处昔日废墟中有某种特性打动了同属创作者的他们。Sandra解释说：“每次回到我父母在Montegrazie的家时，我们都会路过这处已经残破得摇摇欲坠的废墟。我们是唯一从残垣断瓦中看到它的独特，并且有足够的渴望和勇气去为这种隐秘的美注入新生命的人。”两人深深地被建筑吸引，并决定拯救这座仍遗留着魅力的房子：“吸引我们的是房子自身散发出的特殊气息，我们强烈地渴望拯救这座建筑。近几年来，我们见过太多有历史的宅邸遭受盲目改造，很可惜地丧失了它们原本独有的灵魂。我们想让更多人看到，对于那些留在我们手中的建筑遗迹，可以怎样妥善地做出改变。”在Simon的父亲及其小型建筑公司的帮助下，岌岌可危的废墟蜕变为一个有格调的家，它的过去被悉心留存，与现代设计互不违逆地结合。“这是我们一起修复的第一个房子，多方面的困难几乎让人望而却步。几乎所有人都告诫过我们。当时它已经被弃置了很多年，状况堪忧，还堆满了废料。房子建在村庄中心的高处，虽说这个古朴安详的中世纪村庄是个宜居的地方，但它的地理位置也使得现代建筑设备难以抵达这里，一切只能靠手工完成。”

Sandra和Simon先是从杂志里寻觅灵感，但很快他们又转回凝视建筑本身，因为他们发现，越循着这座建筑内在的纯朴与独特去挖掘，就越能触及其中隐而未显的美。Sandra的愿望是保留房子的原始之美，这也切合Simon的构想。Sandra解释说：“我们彼此间的差异恰好能互补，每到做决定时也彼此信任。”他们舍弃了不必要的干扰，重归至简的内核，忠于这里的初始魅力，但也以隐约的形式添置现代舒适功能。Simon在规划和设计时留有余地，以应对不可预见的问题。如何不偏离真实才是他们所关注的。“我们没有避免不完美；相反，不完美更贴近我们心中的美好。我们两人的结合达成了这样的结果。”建筑师Simon说，“很多原本极不起眼的小角落最后反而变成了家中最别致的亮点。”以楼梯为例，楼下的用餐区和厨房以前是马厩，过去只有楼上部分用于居住，但为了让上下楼层建立更亲密的对话，他们加入了一道新建的楼梯。“此外，楼下的浴室和后侧的卧室以前都残破不堪，现在却逆转成为整个房子里最美的地方。”Simon补充道。

越是真实地保持这种古旧的质地，这座房子就越能真正显现出它隐藏的美。“当我们选择使用回收的传统材料、本地的古老图案和织物后，一种自然的、协调的感觉就随即从中浮现出来。”每个房间既保存着古老传统也兼具现代设计。“当地的工匠为我们提供了很多帮助，我们希望一切都出自手工，专为这座房子定制，没有任何标准化的工业成品。我们想让一切尽可能简单。我们的设计灵感最终都来自Liguria当地的日常生活，来自房子本身以及它周围的环境。”AD(更多图片请见下页)

本页 利古里亚的典型铺路砖石在这个家里被用于铺设走廊地板，碎石原料来自当地海边的石头；原有的拱形穹顶经过修复后得以保留。
本页 建筑师Simon Filler(左)和资深艺术指导Sandra Tuchscherer(右)在他们山顶农舍的走廊处，他们在夏天度假期间发现并爱上了这处当时已成废墟的旧建筑，最终花了几年时间完成了建筑的整体修缮。



回收的传统石料、当地的旧地砖和织物等材料，
为室内铺陈出一种经久未变的旧时光质感。

本页 客厅里的传统利古里亚水泥砖，给屋内带来图案与层次，也加入了褪色的淡灰、淡绿和淡蓝等柔和色调。沙发来自Muuto，沙发上的靠垫来自法国品牌Artcraft。沙发旁的墙上挂着一幅因佩里亚当地艺术家Olga Czewaska的画作，她是画家、雕塑家和摄影师。画作旁有一张翡翠绿色调的小边桌，架子上，纸浆材质的碗来自哥本哈根的Fjord，陶罐是在旧屋内发现的。

褪去所有外饰的极简,保留了房子的原始之美,
这种不完美更贴近他们心中的美好。



本页 设备齐全的厨房和宽敞的开放式餐区设在楼下,用餐区直接连着地中海式的户外花园。
本页 1 房屋后侧有一间单人房,这间单人房也兼用作书房,2 卧室里,连着阶梯的窗边平台放着一个古旧的木凳,3 在客用浴室内,石头水槽原本是一件旧的花盆,洗手台由抛光水泥制成,架子和台面上摆着从旧屋内发现的物件和陶制器皿,4 铁制厨房灶台家具由Simon设计,由当地焊工打造,配以木制台面,在台面上,黑色及木质的花瓶来自Kose Milano,其余是黑色的日本铁艺茶壶和木制餐具。





本页 1 原有的石墙被保留，修复后的石墙中添加了内嵌的柜架，里面陈列着来自Kose Milano的木质花瓶，铁质床头桌由Simon设计，台灯购于旧货市集，床单用意大利纯亚麻布制成。2 在楼下客用浴室里，浴缸以抛光混凝土打造，墙壁内嵌的柜架中摆放着来自Kose Milano的木质花瓶，Simon感叹道：“这间浴室以前残破不堪，但现在它变成了房子里最美的角落之一。”3 经过修缮的农舍仍是一座传统的利古里亚民居，其原始特性以一种更为现代的形式留存。对页 露台上摆放着法国镀锌金属餐桌和椅子，露台可俯瞰着风景如画的村落，这座面朝地中海的意大利房屋坐落在安静的Montegrazie村庄，周边环绕着阿尔卑斯山区的橄榄树果园和乡村。



曾经摇摇欲坠的废墟被注入新的生命，
这座建筑的过去被悉心留存，
隐秘之美得以展现。

